






označenie/No.:
MS/GME/08/16

Číslo výtlačku/Copy No.:

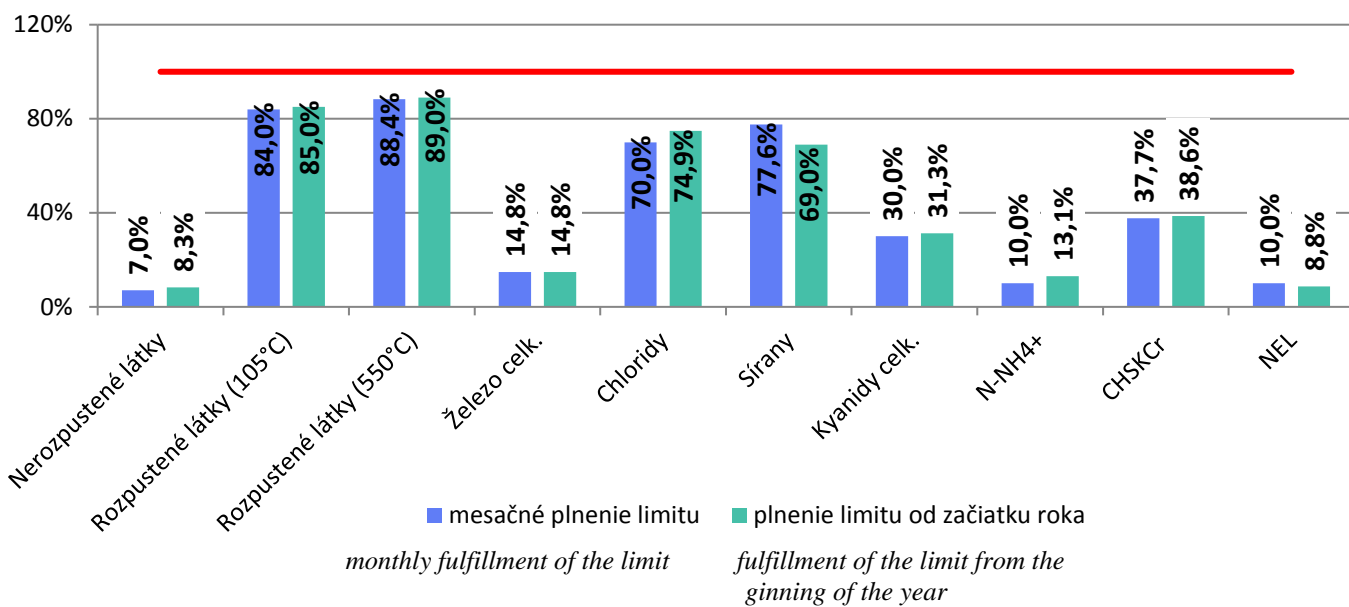
MESAČNÁ SPRÁVA O KVALITE ŽIVOTNÉHO PROSTREDIA
v U. S. Steel Košice, s.r.o.
ZA MESIAC AUGUST 2016

MONTHLY ENVIRONMENTAL REPORT
U. S. STEEL KOŠICE, s.r.o.
AUGUST 2016

Gestor/Sponsor: <i>Ing. Jana Protivňáková</i> špecialista pre environmentálny rozvoj	Posudzovateľ/Assessor: <i>Ing. Tibor Hanesz</i> Riaditeľ pre ochranu vôd a EMS	Schvaľovateľ/Approver: <i>Ing. Miloš Fodor</i> GM pre environment	Vydanie č./ Issue No.:
Dátum/Date: 07.09. 2016	Dátum/Date: 07.09. 2016	Dátum/Date: 07.09. 2016	Dátum vydania/ Date of issue:
Podpis/Signature: 	Podpis/Signature: 	Podpis/Signature: 	07.09. 2016

UKAZOVATELE ZNEČISTENIA ODPADOVÝCH VÔD
INDEXES OF WASTE WATER CONTAMINATION
RECIPIENT: Sokoliarsky potok: denné 24-hod. zlievané vzorky
Sokolany creek: 24-hrs. compound samples

Plnenie limitov OV na výstupe z ČOV Sokolany
Fulfillment of waste water limits at the discharge from Sokolany Water Treatment Station



UKAZOVATEL <i>INDEX</i>	JEDNOTKA <i>UNIT</i>	OBDOBIE / PERIOD 08/2016	
		LIMIT <i>LIMIT</i>	MESAČNÝ PRIEMER <i>MONTH AVERAGE</i>
			<i>August/AUGUST</i>
pH	-	6,0 – 9,0	8,0
Nerozpustené látky (105°C) <i>- Insoluble Substances (105 °C)</i>	mg.l ⁻¹	40	2,8
Rozpustené látky (105°C) - <i>Soluble Substances (105 °C)</i>	mg.l ⁻¹	900	756,1
Rozpustené látky (550°C) - <i>Soluble Substances (550 °C)</i>	mg.l ⁻¹	740	654,0
Železo celk. – <i>Total Iron</i>	mg.l ⁻¹	2,7	0,4
Chloridy – <i>Chlorides</i>	mg.l ⁻¹	250	175,0
Sírany – <i>Sulfates</i>	mg.l ⁻¹	250	194,0
Kyanidy celk.- <i>Total Cyanides</i>	mg.l ⁻¹	0,1	0,03
N-NH ₄ ⁺ - <i>N-NH₄⁺</i>	mg.l ⁻¹	2	0,2
CHSK _{Cr} – <i>Chemical Oxygen Demand – COD_{Cr}</i>	mg.l ⁻¹	35	13,2
NEL – <i>Oils*</i>	mg.l ⁻¹	*1,5	*0,15

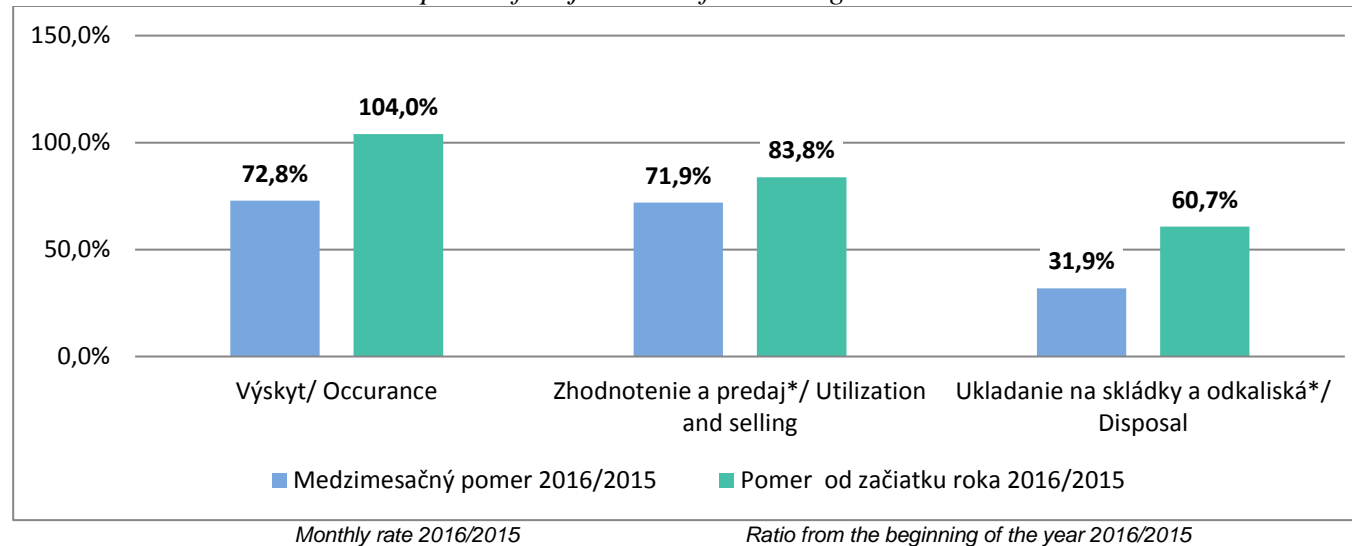
* - bodová vzorka / grab sample



- **Uvedené výsledky sú denne stanovované z 24-hodinových zlievaných vzoriek, odoberaných na odtoku z ČOV Sokolany do recipientu Sokoliansky potok, analyzovaných akreditovaným laboratóriom útvaru GM pre environment.** / *The presented results are analysed from 24-hour compound samples taken from outflow of WWTP Sokolany to recipient Sokolany creek and analysed by certified laboratory GM Environment.*
- **Rozsah stanovení a limity znečistenia sú určené rozhodnutím Slovenskej inšpekcie ŽP, Inšpektorát ŽP Košice č. 2997-30870/2007/Kov/570021406 v znení vydaných zmien, ktorým vydáva integrované povolenie pre vykonávanie činností v prevádzke Výroba tepla – DZ Energetika.** / *The range and limits of pollution are set by Slovak Environmental Inspection, branch Košice, No. 2997-30870/2007/Kov/570021406 as amended by changes, by which they issue an integrated permit to perform activities in the Heating Plant DP Power Engineering.*

Celkové množstvo vyčistenej odpadovej vody vypustenej do Sokolianskeho potoka <i>Total quantity of treated waste water discharged into Sokolany creek</i>	2 189 001 m³
Celkové množstvo vyčistenej odpadovej vody vrátenej do U. S. Steel Košice, s.r.o. <i>Total quantity of treated waste water returned into U. S. Steel Košice s.r.o.</i>	242 485 m³

Nakladanie s hlavnými druhmi technologických reziduí
Disposal of major sorts of technological residues



* - zhodnotenie, predaj, ukladanie na skládky a odkaliská boli ovplyvnené zostatkami z predchádzajúceho obdobia a ťažbou trosko-popolčekovej zmesi/
recycling, sale, storing in dump sites and sludge beds were impacted by residues from the previous period

HLAVNÉ DRUHY TECHNOLOGICKÝCH REZIDUÍ
vznikajúcich na zariadeniach USSK v rámci výrobného cyklu

MAIN TYPES OF TECHNOLOGICAL RESIDUES originating in USSK during the production cycle

DRUH TYPE	ZOSTATOK Z PREDCHÁDZ. OBDOBIA REMAINDER FROM PREVIOUS PERIOD	VÝSKYT OCCURRENCE	ZHODNOTENIE V USSK UTILIZATION IN USSK	PREDAJ SELLING	UKLADANIE NA DISPOSAL ONTO		SKLADOVANIE STORAGE	
					SKLÁDKY LANDFILLS	ODKALISKÁ IMPOUNDMENTS		
<i>August/AUGUST</i>								
Vysokopečná troska Blast furnace slag	[t]	1 193 723	106 750	724	134 270	0	0	1 165 479
Vysokopečný kal Blast furnace sludge	[t]	0	5 412	3 160	0	2 252	0	0

DRUH TYPE		ZOSTATOK Z PREDCHÁDZ. OBDOBIA REMAINDER FROM PREVIOUS PERIOD	VÝSKYT OCCURRENCE	ZHODNOTENIE V USSK UTILIZATION IN USSK	PREDAJ SELLING	UKLADANIE NA DISPOSAL ONTO		SKLADOVANIE STORAGE	
						SKLÁDKY LANDFILLS	ODKALISKÁ IMPOUNDMENTS		
Vysokopečný prach <i>Blast furnace dust</i>	[t]	0	7 273	2 583	0	4 690	0	0	
Prach z odlučov.aglomer. <i>Dust from precipitators of sintering plant</i>	[t]	0	386	0	0	386	0	0	
Aglomeráčny vápenec <i>Sintering limestone</i>	[t]	0	20	20	0	0	0	0	
Konvertorová troska <i>Converter slag</i>	[t]	11 582	26 963	20 883	7 727	0	0	9 935	
Konvertorový prach <i>Converter dust</i>	[t]	51 450	3 666	1 270	359	0	0	53 487	
Hutnícka suť <i>Metallurgical debris</i>	[t]	22 217	40 688	11 950	0	18 337	0	32 618	
Konvertorový kal <i>Converter sludge</i>	jemný* <i>fine</i>	[t]	103 073	3 265	0	715	0	3 265	105 623
	hrubý <i>coarse</i>	[t]	2 911	1 357	1 357	0	0	0	2 911
Okovinová zmes <i>Scale mixture</i>	[t]	0	4 622	2 941	1 681	0	0	0	
Zvyšky dechtu <i>Tar residues</i>	[t]	0	326	326	0	0	0	0	
Troskopopolčeková zmes <i>Slag-ash mixture</i>	[t]	405 697	1 687	0	0	0	1 687	407 384	
SPOLU /TOGETHER		[t]	1 79 653	202 415	45 214	144 752	25 665	4 952	1 777 437

* - koeficient prepočtu je 1 116 kg/m³ pri 40 % sušine / when dry matter is 40 %, calculation index is 1 116 kg/m³

➤ Z celkového výskytu reziduí bolo využitých 93,8 %./ From the total occurrence of residues has been utilized 93,8 %.

Komentár k tabuľkám/Table Annotation:

VYSVETLENIE POJMOV/Explanation:

- **Mesačný pomer 2016/2015** – podiel špecifického množstva výskytu, alebo zhodnotenia a predaja, resp. ukladania na skládku a odkaliská (ton reziduí na tonu vyrobenej ocele) za hodnotený mesiac roka k reziduám za ten istý mesiac predchádzajúceho roka.
2016/2015 monthly ratio – ratio of a specific number of occurrences or recovery and sales, and/or deposition in a landfill and decanting plants (tons of residues per one ton of produced steel) for the evaluated month in the year to the residues for the same month in the previous year.
- **Pomer od začiatku roka 2016/2015** – podiel špecifického množstva výskytu, alebo zhodnotenia a predaja, resp. ukladania na skládku a odkaliská (ton reziduí na tonu vyrobenej ocele) od začiatku hodnoteného roka k špecifickým množstvám od začiatku predchádzajúceho roka.
Ratio since the beginning of the year 2016/2015 – ratio of a specific number of occurrences or recovery and sales, and/or deposition in a landfill and decanting plants (tons of residues per one ton of produced steel) since the beginning of the evaluated year to specific amounts since the beginning of the previous year.
- **Zostatok z predchádzajúceho obdobia:** celkové množstvo reziduí skladovaných na dočasných skladoch, resp. odkaliskách z predchádzajúceho obdobia.
Remainder from previous period: total amount of residues from the previous period still stored in temporary stocks or impoundments.
- **Výskyt:** vzniknuté množstvo technologických reziduí za uvedené časové obdobie.
Occurrence: Amount of technological residues produced in a given period.
- **Zhodnotenie v USSK:** reálne množstvo reziduí, ktoré sa zhodnotilo v hutníckom cykle USSK za uvedené časové obdobie.
Utilization in USSK: Real residues amount utilized in the metallurgical cycle of USSK in a given period.
- **Predaj:** reálne množstvo reziduí, ktoré sa za uvedené časové obdobie odpredalo externým odberateľom.
Selling: Real residues amount sold to external companies in a given period.
- **Ukladanie na skládky:** množstvo reziduí zneškodnených na skládkach USSK.
Troskopopolčeková zmes - množstvo odsedimentovaného odpadu, ktoré sa vyviezlo z odkaliska Mokrá halda a následne zneškodnilo na skládke USSK..
Disposal onto landfills: Residues amount disposed onto USSK`s landfills.
Slag-ash mixture - Amount of sedimented waste transported from impoundment Wet dump and consequently disposed onto USSK`s landfill.
- **Ukladanie na odkaliská:** množstvo reziduí uložených na odkaliskách konvertorových kalov resp. odkalisko Mokrá halda za uvedené časové obdobie. Vzhľadom k tomu, že uložené reziduá sa po odsedimentovaní ťaží a následne zhodnocuje, odpredáva resp. zneškodňuje na skládkach, je celé uložené množstvo reziduí premietnuté aj do skladovania.
Disposal in the impoundments: Amount of residues stored in the converter sludge impoundments or in impoundment Wet dump in a given period. Considering that after sedimentation the stored residues is mined and further treated, sold or disposed onto the landfills, the whole stored quantity of residues is also reflected in the storage figures.
- **Skladovanie:** celkové množstvo reziduí uložených na dočasné sklady zásob.
Storage: Total amount of residues stored in temporary stocks.

Popis špecifických reziduí :

- **Vysokopečná troska** - skladované množstvo pozostáva zo štrku, granulátu a nespracovanej trosky
- **Konvertorový kal jemný** - skladované množstvo pozostáva z aktuálneho množstva uloženého reziduá na odkaliskách konvertorových kalov č. 1 - č. 4 a z množstva odpadu, ktoré sa po odsedimentovaní vyťažilo a dočasne sa skladuje pri linke PREMIXU.
- **Troskopopolčeková zmes** - skladované množstvo pozostáva z aktuálneho množstva uloženého odpadu na odkalisku Mokrá halda.

Description of specific residues:

- **Blast furnace slag** - stored amount consists of gravel, granulate and unprocessed slag.
- **Fine converter sludge** - stored amount consists of current amount of residues in the converter sludge impoundments #1 - 4 and of amount mined after sedimentation and temporarily stored at the PREMIX- line.
- **Slag-ash mixture** - stored amount consists of current amount of waste in impoundment Wet dump.

Výsledky oprávnených meraní znečisťujúcich látok

Results of authorized measurements of pollutants

Výsledky oprávneného merania znečisťujúcich látok, ktoré vykonala oprávnená meracia skupina za účelom zistenia dodržiavania emisných limitov a zistenia množstva vypúšťaných znečisťujúcich látok na základe zaslaných správ z merania/ Results of authorized measurement of pollutants, performed by an authorized measurement group for determining the compliance with emission limits and to establish the amount of discharged polluting substances based on sent measurement reports:

Miesto merania <i>Place of measurement</i>	Znečisťujúca látka <i>Pollutant</i>	Emisný limit (mg/m ³) <i>Emission limit</i>	Zhodnotenie <i>Evaluation</i>	Najvyššia emisná hodnota (mg/m ³) <i>Measured value</i>
DZ VP/Blast Furnaces DP – Koniec spekacieho pásu č. 3, komín č. 262	TZL	30 (PDH)	súlad <i>compliance</i>	26 (PDH)
	As + Cr6+ + Co + Ni	1	súlad <i>compliance</i>	(max.) 0,005
	Sb+Sn+Cr+Mn+Cu +Pb+V+Zn	5	súlad <i>compliance</i>	(max.) 0,03
DZ KO/ Cokery DP – VKB1, vytlačanie koku, komín č. 118	PAH*	0,05	súlad <i>compliance</i>	≤ MS (0,0003)
	CO	-	-	20
	NOx	-	-	3
	SO ₂	-	-	4
	TOC	-	-	5
DZ KO/Cokery DP – VKB3, vytlačanie koku, komín č. 133	PAH*	0,05	súlad <i>compliance</i>	0,0008
	CO	-	-	41
	NOx	-	-	5
	SO ₂	-	-	9
	TOC	-	-	6
DZ KO/Cokery DP – Hrubá triediareň koku VKB1, výdych č. 1203	TZL	30 (PDH)	súlad <i>compliance</i>	3,5 (PDH)

Pozn./ Note:

PDH – priemerná denná hodnota / *average daily value*

(max.) – maximálna emisná hodnota / *max the emission limit*

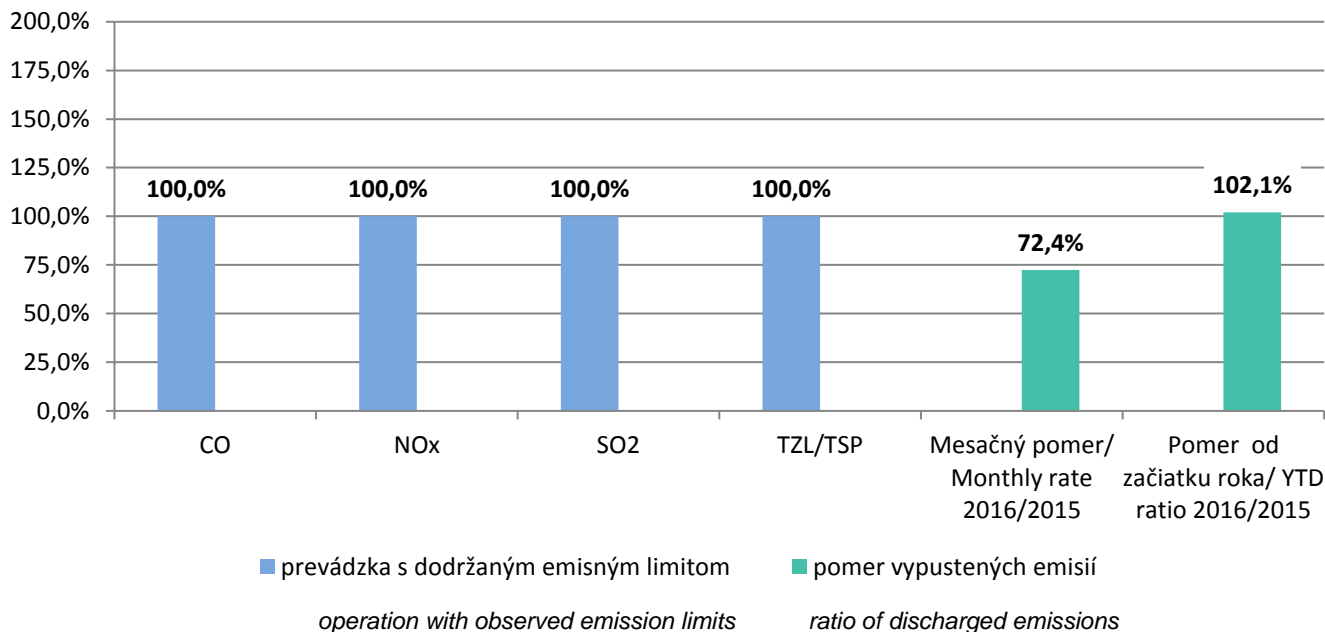
* Súčet benzo(a)pyrénu a dibenzo(a,h)antracénu / *Sum benzo(a)pyrénu a dibenzo(a,h)antracénu*

*MS – Medza stanoviteľnosti použitej analytickej metódy / *Limit of determinability of the used analytical method*

*DL – Detekčný limit analyzátoru / *Detection limit of the analyzer*

- Emisné limity znečistenia sú stanovené v príslušných integrovaných povoleniach, resp. vyhláškou MŽP SR č. 410/2012 Z. z / *The emission limits are specified by the IPPC permissions, resp. regulation of the Ministry of Environment of the Slovak Republic Act No. 410/2012 Coll*

Emisie z DZ Energetika/ Emissions from Power Engineering



PROTOKOLY EMISNÝCH HODNÔT Z AMS DZ ENERGETIKA PROTOCOLS OF EMISSION VALUES FROM DP POWER ENGINEERING AMS

Zariadenie Facility	ZL Pollutant	EL* (mg/m ³)	Počet prekročení EL Number of EL Exceedings	Namerané množstvo ZL (kg) Measured Pollutant Amount	
				Pri dodržanom EL Observance of EL	Pri dodržanom EL august/2015 Observance of EL AUGUST/2015
KOMÍN č. 1 Chimny No. 1	CO	144,5	0	22 483,0	26 805,00
	NO _x	290,4	0	155 120,2	139 637,00
	SO ₂	430,9	0	115 768,9	95 469,20
	TZL	21,8	0	1 597,3	970,30
KOMÍN č. 2** Chimny No. 2	CO	-	0	0,0	14 692,20
	NO _x	-	0	0,0	64 634,50
	SO ₂	-	0	0,0	45 234,70
	TZL	-	0	0,0	3 220,00
	Suma		0	294 969,40	390 662,90

*- emisný limit podľa rozhodnutia Slovenskej inšpekcie ŽP, Inšpektorát ŽP Košice (modifikovaný vážený priemer emisných limitov) / the emission limit of pollution is specified by Slovak Environmental Inspection, branch Košice

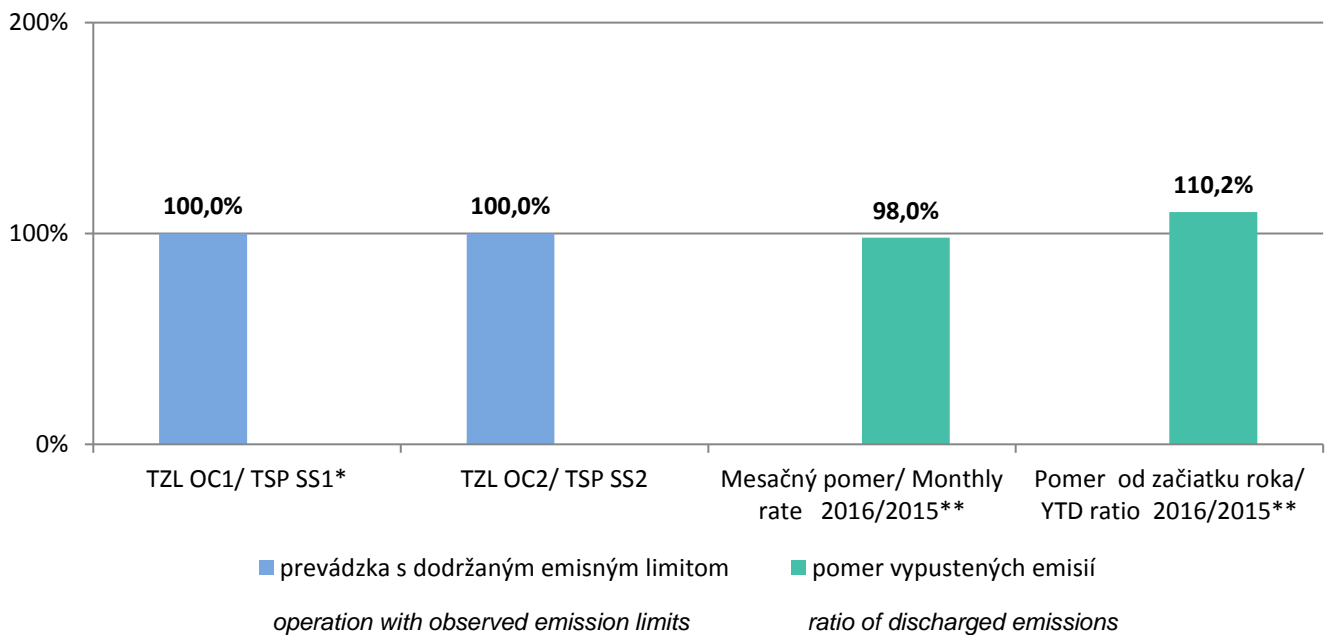
**- zariadenie je v dlhodobej odstávke / technology is in the long-term shutdown



Vysvetlivky/Comments:

- **AMS** - automatizovaný monitorovací systém / *automatic monitoring system*
- **TZL** - tuhé znečisťujúce látky / *total solid particulates*
- **ZL** - znečisťujúca látka / *pollutant*
- **EL** - emisný limit / *emission limit*
- **Mesačný pomer / Monthly rate 2016/2015** – podiel vypustených špecifických emisií (kg emisií na GJ vyrobeného tepla) za hodnotený mesiac roka k vypusteným špecifickým emisiám za ten istý mesiac predchádzajúceho roka./ *the portion of discharged specified emissions (kilograms of emissions per 1 GJ of produced heat) for the evaluated month of the year to the discharged specific emissions for the same month of the previous year*
- **Pomer od začiatku roka / YTD ratio 2016/2015** – podiel vypustených špecifických emisií (kg emisií na GJ vyrobeného tepla) od začiatku hodnoteného roka k vypusteným špecifickým emisiám od začiatku predchádzajúceho roka / *the portion of discharged specified emissions (kilograms of emissions per 1 GJ of produced heat) from the beginning of the evaluated year to the discharged specific emissions from the beginning of the previous year.*

Emisie z odprášenia OC1 a OC2/ TSP Emissions from SS1 and SS2



Pozn./Note

* - prevádzka AMS sekundárneho odprášenia OC1 od 05/2016 / *Start of operation Secondary Dedusting SS1 AMS*

** - ovplyvnené prevádzkou sekundárneho odprášenia OC1 / *Affected the operation of the secondary dedusting SS1*

ROKOLY EMISNÝCH HODNÔT Z AMS DZ OCELIARENĚ
PROTOCOLS OF EMISSION VALUES FROM DP STEELWORKS AMS

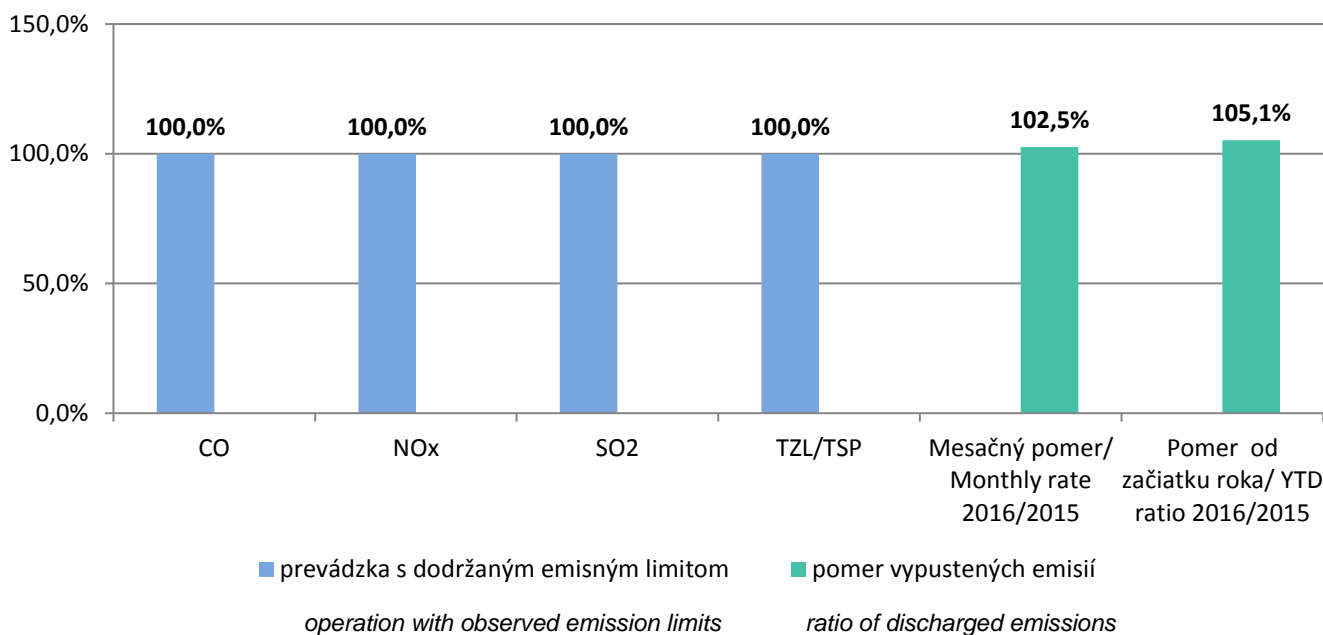
Zariadenie <i>Facility</i>	ZL <i>Pollutant</i>	EL (mg/m ³)	Počet prekročení EL <i>Number of EL Exceedings</i>		Namerané množstvo ZL (kg) <i>Measured Pollutant Amount</i>	
			SPH	PDH	Pri dodržanom EL <i>Observance of EL</i>	Pri dodržanom EL <i>august/ 2015</i> <i>Observance of EL</i> <i>AUGUST/2015</i>
SEKUNDÁRNE ODPRÁŠ. OC 1 <i>Secondary ded. SS 1</i>	TZL	15	0	0	406,2	-
SEKUNDÁRNE ODPRÁŠ. OC 2 <i>Secondary ded. SS 2</i>	TZL	15	0	0	2 057,5	1 669,6

* - emisný limit podľa rozhodnutia Slovenskej inšpekcie ŽP, Inšpektorát ŽP Košice / the emission limit of pollution is specified by Slovak Environmental Inspection, branch Košice

Vysvetlivky / Comments:

- **SPH** - stredná polhodinová hodnota / *half-hourly average value*,
- **PDH** - priemerná denná hodnota / *average daily value*,
- **Mesačný pomer / Monthly rate 2016/2015** – podiel vypustených špecifických emisií (kg emisií na tonu vyrobenej ocele) za hodnotený mesiac roka k vypusteným špecifickým emisiám za ten istý mesiac predchádzajúceho roka / *the portion of discharged specified emissions (kilograms of emissions per 1 tone of liquied steel) for the evaluated month of the year to the discharged specific emissions for the same month of the previous year*,
- **Pomer od začiatku roka / YTD ratio 2016/2015** – podiel vypustených špecifických emisií (kg emisií na tonu vyrobenej ocele) od začiatku hodnoteného roka k vypusteným špecifickým emisiám od začiatku predchádzajúceho roka / *the portion of discharged specified emissions (kilograms of emissions per 1 tone of liquied steel) from the beginning of the evaluated year to the discharged specific emissions from the beginning of the previous year*.

Emisie zo spekacích pásov DZ VP/ Emissions from Sintering Belts



PROTOKOLY EMISNÝCH HODNÔT Z AMS DZ VYSOKÉ PECE – SPEKACIE PÁSY PROTOCOLS OF EMISSION VALUES FROM DP BLAST FURNACE AMS – SINTERING BELTS

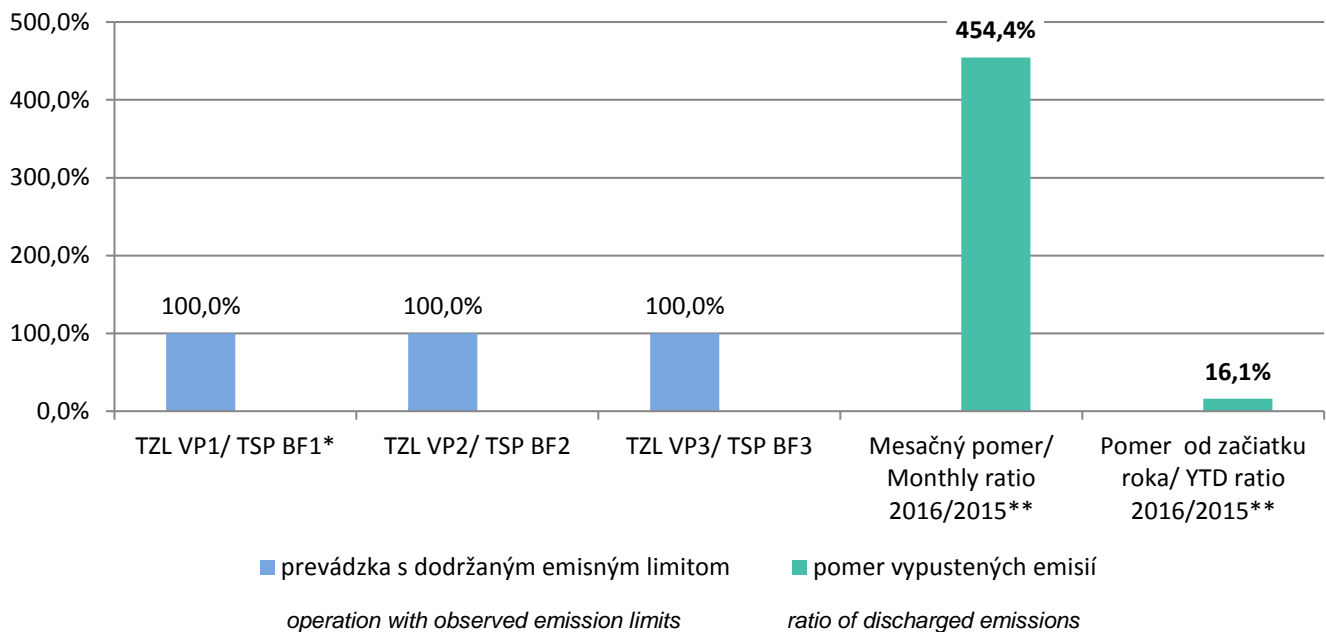
Zariadenie Facility	ZL Pollutant	EL (mg/m3)	Počet prekročení EL Number of EL Exceedings		Namerané množstvo ZL (kg) Measured Pollutant Amount	
			SPH	PDH	Pri dodržanom EL Observance of EL	Pri dodržanom EL august/ 2015 Observance of EL AUGUST/2015
SPEKACÍ PAS SP1 sintering belt SB1	CO	6000	0	0	1 350 885,1	1 002 012,5
	NO _x	500	0	0	50 022,3	42 325,1
	SO ₂	500	0	0	86 752,9	81 218,7
	TZL	100	0	0	36 482,4	24 210
SPEKACÍ PAS SP2 sintering belt SB2	CO	6000	0	0	1 235 978,4	1 109 946,9
	NO _x	500	0	0	51 214,6	46 669,3
	SO ₂	500	0	0	67 830,8	104 271,4
	TZL	100	0	0	30 516,3	24 442,1
SPEKACÍ PAS SP3 sintering belt SB3	CO	6000	0	0	1 689 579,3	1 328 644,8
	NO _x	500	0	0	26 902,0	42 429,3
	SO ₂	500	0	0	76 610,6	98 478,5
	TZL	100	0	0	21 754,6	15 518,4
SPEKACÍ PAS SP4 sintering belt SB4	CO	6000	0	0	1 415 847,2	1 611 208,4
	NO _x	500	0	0	24 529,3	54 699,9
	SO ₂	500	0	0	83 363,7	114 932,5
	TZL	100	0	0	28 701,4	19 816,3
	Suma		0	0	6 607 870,90	6 030 093,10



Vysvetlivky / Comments:

- **Mesačný pomer / Monthly rate 2016/2015** – podiel vypustených špecifických emisií (kg emisií na tonu vyrobeného aglomerátu) za hodnotený mesiac roka k vypusteným špecifickým emisiám za ten istý mesiac predchádzajúceho roka. / *the portion of discharged specified emissions (kilograms of emissions per 1 tone of 1 produced sinter) for the evaluated month of the year to the discharged specific emissions for the same month of the previous year*
- **Pomer od začiatku roka / YTD ratio 2016/2015** – podiel vypustených špecifických emisií (kg emisií na tonu vyrobeného aglomerátu) od začiatku hodnoteného roka k vypusteným špecifickým emisiám od začiatku predchádzajúceho roka / *the portion of discharged specified emissions (kilograms of emissions per 1 tone of produced sinter) from the beginning of the evaluated year to the discharged specific emissions from he beginning of the previous year.*

Emisie z odlievarní DZ VP / Emissions from BF Casthouses



Pozn./Note

* - **prevádzka AMS odprášená odliedárne VP1 od 05/2016** / *Start of operation Secondary Casthouse BF1*

** - **ovplyvnené nábehom modernizovaného odprášená odliedárni VP2 a VP3 (08/2015) a nového AMS odprášená odliedárne VP1 (05/2016)** / *Affected by the start of the modernized Casthouses BF2 and BF3(08/2015) and by the Start of operation New Secondary Casthouse BF1(05/2016)*

PROTOKOLY EMISNÝCH HODNÔT Z AMS DZ VYSOKÉ PECE – ODLIEVÁRNE
PROTOCOLS OF EMISSION VALUES FROM DP BLAST FURNACE AMS – CASTHOUSES

Zariadenie Facility	ZL Pollutant	EL (mg/m ³)	Počet prekročení EL Number of EL Exceedings		Namerané množstvo ZL (kg) Measured Pollutant Amount	
			SPH	PDH	Pri dodržanom EL Observance of EL	Pri dodržanom EL august/ 2015 Observance of EL AUGUST/2015
Odlieváreň VP1 Cathouse BF 1	TZL/ TSP	15	0	0	2 232,9	-
Odlieváreň VP2 Cathouse BF 2	TZL/ TSP	15	0	0	1 425,0	245,1
Odlieváreň VP3 Cathouse BF 3	TZL/ TSP	15	0	0	1 500,1	518,7

*- **emisný limit podľa rozhodnutia Slovenskej inšpekcie ŽP, Inšpektorát ŽP Košice** / *the emission limit of pollution is specified by Slovak Environmental Inspection, branch Košice*

Vysvetlivky/Comments:

- **Mesačný pomer / Monthly rate 2016/2015** – podiel vypustených špecifických emisií (kg emisií na tonu vyrobeného surového železa) za hodnotený mesiac roka k vypusteným špecifickým emisiám za ten istý mesiac predchádzajúceho roka. / *the portion of discharged specified emissions (kilograms of emissions per 1 tone of produced pig iron) for the evaluated month of the year to the discharged specific emissions for the same month of the previous year.*
- **Pomer od začiatku roka / YTD ratio 2016/2015** – podiel vypustených špecifických emisií (kg emisií na tonu vyrobeného surového železa) od začiatku hodnoteného roka k vypusteným špecifickým emisiám od začiatku predchádzajúceho roka / *the portion of discharged specified emissions (kilograms of emissions per 1 tone of produced pig iron) from the beginning of the evaluated year to the discharged specific emissions from the beginning of the previous year.*

KOMENTÁR (REMARKS):
Štátnou správou ukončené konania/ External environmental inspection – closed items:

- **Kontrola vykonaná SIŽP Košice na Automatickom monitorovacom systéme kotla č.4 / external control by SIŽP Košice focused on Automatic monitoring system operation at Boiler # 4**

Súčasný stav/Current Status:

Vydané rozhodnutie o udelení pokuty 5.000.-€/ *Decision about penalty – 5 000 Eur.*

- **Kontrola vykonaná SIŽP Košice na plnenie požiadaviek IPKZ rozhodnutia pre ČOV Sokolany / external control by SIŽP Košice focused on fulfilling of conditions from IPPC permit–WWTP Sokolany.**

Súčasný stav/Current Status:

Vydané rozhodnutie o udelení pokuty 10.000.-€/ *Decision about penalty –10 000 Eur.*